



CIARD -

DEL DICHO AL HECHO: INFORMACIÓN SOBRE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA DISPONIBLE AL PÚBLICO, ACCESIBLE EN SU TOTALIDAD Y QUE SE PUEDE APLICAR

La experiencia de la iniciativa global sobre Coherencia en la Información de la Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIARD, sus siglas inglés) muestra que es posible desarrollar colaborativamente normas comunes para compartir conocimientos proveyendo incentivos y métodos concretos.

Por Nadia Manning-Thomas y Enrica Porcari

Aunque abundan las publicaciones científicas, para tener un verdadero impacto los investigadores necesitamos mejorar la manera en que comunicamos nuestras ideas. Los resultados de nuestra investigación deben tener impacto entre las personas “en el campo de batalla”. Por tanto, tenemos que incorporarlo en nuestros proyectos desde el principio y tratar de buscar ayuda en estos asuntos de la comunicación⁵.

PASAR DEL DICHO AL HECHO

Si hemos de enfrentar el reto de mejorar la seguridad alimentaria y el bienestar de los pobres, es esencial que los productos de la investigación agrícola lleguen a las personas que más los necesitan. Sin embargo, el impacto que el conocimiento público y la investigación pueden tener en el desarrollo agrícola y rural y en el manejo de los recursos naturales es limitado, porque no se tiene acceso fácil y amplio a la mayoría de los productos. Se debe entonces hacer más énfasis en el uso y en la adopción del conocimiento científico entre todos los ac-

tores del escenario agrícola, ya sean éstos agricultores, extensionistas, formuladores de políticas, investigadores u otras personas. Para que haya adopción, es necesario que los resultados cumplan tres requisitos:

1. Estar disponibles; deben almacenarse en formatos digitales abiertos y describirse usando estándares públicos para metadatos, de tal manera que se puedan encontrar mediante sistemas estructurados de búsqueda y acceso.
2. Ser accesibles; se refiere a que estén disponibles en línea para el público en versiones completas de texto, de tal

5. Lieven Claessens, Científico del Centro Internacional de la Papa (CIP), Perú.



manera que se puedan consultar, ver y descargar en su totalidad.

3. Ser aplicables; es decir, que la investigación y los procesos de innovación estén abiertos a diferentes fuentes de conocimiento, y los resultados sean fáciles de adaptar, transformar, aplicar y reutilizar.

ANTECEDENTES DE UNA NUEVA HISTORIA

Para atender los problemas y las necesidades mencionados, se ha desarrollado en el pasado una gama de iniciativas y tecnologías pero, a pesar de la preocupación de los actores de la ciencia y de la tecnología y el desarrollo de diversos mecanismos para mejorar el manejo de la información y el conocimiento, estos esfuerzos no han estado bien coordinados en el pasado o no se han realizado de manera coherente.

Mediante dos consultas internacionales realizadas por expertos en “Sistemas Internacionales de Información para la Ciencias y la Tecnología Agraria”, (IISAST, sus siglas en inglés) se identificó que se requería una alianza mundial más estructurada para un mejor manejo de la información en el campo de la ciencia y la tecnología agrícolas.

Es así como en enero de 2008 surgió una iniciativa internacional para lograr la ‘Coherencia en la Información de la Investigación Agrícola para el Desarrollo (CIARD)’, con el propósito de que la información sobre in-

vestigación agrícola estuviera disponible al público, fuera accesible en su totalidad y se pudiera aplicar.

CIARD es una alianza internacional que incluye la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el Foro Global de Investigación Agropecuaria (GFAR sus siglas en inglés), el Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR) y el Centro Técnico para la Cooperación Agrícola y Rural (CTA) de los Estados de África, del Caribe y del Pacífico y de la Unión Europea (ACP-UE), entre otras organizaciones, para brindar una plataforma de coherencia entre las iniciativas relacionadas con el manejo de la información.

INFORMACIÓN REALMENTE ACCESIBLE

Los socios de CIARD coordinan sus esfuerzos, promueven formatos comunes para compartir e intercambiar información y adoptan sistemas de información abiertos. Las actividades están impulsadas por la creencia de que la creación de una red mundial de productos de la investigación y la innovación realmente accesibles aumenta significativamente la probabilidad de que éstos se puedan usar a escala local, nacional e internacional.

¿Por qué compartir?

CIARD ha desarrollado un Manifiesto que explica por qué existe esta iniciativa y los



principios que la sustentan. Sin embargo, aunque los socios estén de acuerdo con el raciocinio general de la iniciativa CIARD, para que ésta funcione se necesita la participación de varios actores sociales —tales como investigadores, gerentes, gestores de información, formuladores de políticas, etc.— y es necesario también convencerlos a ellos acerca de la importancia de compartir su información.

Por tanto, una de las tareas emprendidas inicialmente por CIARD fue la de desarrollar una ‘propuesta de venta única’, indicando los *beneficios e incentivos* que fueran argumentos persuasivos para convencer a las organizaciones y a los investigadores de que ellos se beneficiarían al permitir el libre acceso a la información, y argumentos persuasivos para convencer a los formuladores de políticas y a los donantes de que hay una ganancia al apoyarlos en este empeño.

¿Cómo compartir?

Para garantizar que los productos de la investigación de dominio público —en la forma de información, datos y conocimiento— hagan parte del ‘conocimiento común’ para la agricultura, se deben crear, recopilar, manejar y difundir a través de medios que garanticen que estarán tan disponibles y serán tan accesibles y aplicables como sea posible.

Para lograrlo, la iniciativa CIARD ha desarrollado una **Lista de verificación** que se puede usar para entender los flujos de contenidos, y representa un conjunto de



Fotografía: Nadia Manning-Thomas (CGIAR ICT-KM)

elementos mediante los cuales las investigaciones, los sistemas de investigación y las personas pueden progresar hacia el cumplimiento del Manifiesto y los Principios del CIARD. Hay varias maneras de dar cumplimiento a la agenda de la Lista de verificación, dependiendo del ámbito específico de actividad de la organización y las necesidades locales; por tanto, cada cual podrá diseñar su propio camino usando la Lista de verificación que involucra actividades dirigidas hacia dos objetivos: (i) Desarrollar buena disposición institucional, y (ii) Aumentar la disponibilidad, accesibilidad y aplicabilidad de los productos de la investigación.

Algunas de las **vías** efectivas que CIARD ha aprendido para que la información esté disponible y sea accesible y aplicable son:

1. **Desarrollo de una buena disposición institucional**
 - a. Promover los beneficios de la accesibilidad digital a contenidos



- b. Licenciar el contenido para fomentar su uso y reutilización
- c. Trabajar con editores que tengan políticas flexibles en materia de acceso abierto.

2. Recopilación y conservación

- a. Digitalizar productos antiguos para que ‘vuelvan a nacer’ en forma digital
- b. Establecer políticas institucionales que fomenten el desarrollo sostenible de un repositorio
- c. Conservar documentos y datos en forma digital
- d. Desarrollar un repositorio para el contenido digital
 - Estudios de caso del desarrollo de repositorios
 - Un nuevo desafío: Repositorio de conocimientos agrícolas para Tailandia
 - E-LIS —(E-prints in Library and Information Science) Material electrónico sobre bibliotecología y ciencias de la información
 - NARIMS (National Agriculture Research Information Management System) Sistema nacional de gestión de información sobre investigación agrícola
 - WaY (Wageningen Yield) – Repositorio de la Universidad y el Centro de Investigaciones de Wageningen.

3. Facilitar el acceso amplio a contenidos en la web

- a. Difundir los productos de la investigación —bases de datos internacionales
- b. Hacer visible el contenido de un sitio web en la web
- c. Crear servicios con valor agregado que realicen búsquedas en varias plataformas

- d. Publicar y promocionar productos a través de alimentadores de noticias
- e. Usar medios sociales para difundir los productos de la investigación
- f. Usar audiovisuales para difundir los productos de la investigación
- g. Usar soluciones de la Web 2.0 para su sitio web
- h. Analizar cómo se están utilizando sus sitios web y aplicar este conocimiento.

Esta **Hoja de Ruta para Nodos y Puertas de Entrada a la Información** de CIARD es una herramienta que permite que los científicos y centros proveedores de información registren sus servicios en diversas categorías y facilitar así el descubrimiento de fuentes de información agrícola en todo el mundo. Como se mencionó existen diversas rutas, por lo que CIARD está buscando la retroalimentación para mejorar el sistema.



Fotografía: Nadia Manning-Thomas (CGIAR ICT-KM)



ENTRE DIVERSOS CONTEXTOS, NECESIDADES Y USUARIOS

Cuando CIARD inició sus actividades, dos elementos saltaron a la vista:

1. Las *diferentes regiones* del mundo tienen contextos, necesidades, oportunidades y prioridades específicas.
2. Es necesario atender los *diferentes grupos* dentro de las organizaciones agrícolas para que el conocimiento les sea más accesible y para conocer sus diferentes roles, habilidades, necesidades y prioridades.

Entre regiones (África, América del Norte, América Latina, Asia, Asia Central, Euro-

pa) si bien se encontraron pocas diferencias en cuanto a las razones, los incentivos y los beneficios de compartir la información, sí se encontraron grandes divergencias con respecto a las rutas que se podrían adoptar para compartir información con base en disparidades en la infraestructura, capacitación y habilidad para compartir, y las oportunidades de acceder a la información; por ejemplo, dificultades en el acceso a Internet, la velocidad y el ancho de banda en algunas partes de África limitan el uso de ciertas tecnologías de la información y las comunicaciones, y de herramientas de medios sociales.

Por su parte, los diferentes grupos objetivo de trabajo (investigadores, gestores de la

DESDE LA PERSPECTIVA DE LA GESTIÓN DE CONOCIMIENTO...



No hay un compartir eficiente del conocimiento que no se base en una filosofía de acceso abierto a la información. Adoptar tal filosofía a nivel organizacional requiere de decisión y buena disposición institucional para propiciar los cambios organizacionales que este reto conlleva. Requiere también desarrollar y fortalecer las capacidades en aquellos actores que son quienes finalmente comparten conocimiento y de esa manera promueven los cambios.

Para lograrlo, la experiencia de acceso (tanto en términos de las redes humanas como tecnológicas) debería ser tan agradable, y el valor que agrega acceder a información y conocimiento (para escalar aprendizajes y para desarrollar nuevos productos de investigación) debería ser tan alto que incentive a compartir el propio. Es en este balance en donde se encuentra el reto para convertir el concepto de accesibilidad, disponibilidad y aplicabilidad de la información en una práctica generalizada y sostenible.



información, gestores de la investigación, formuladores de políticas) tienen diferencias en el porqué compartir y cómo hacerlo. Por ejemplo:

- Para los gestores de la investigación, su incentivo es conseguir fondos para la institución, y la mejor forma de compartir son las políticas sobre publicaciones de acceso abierto.
- Para los investigadores, el beneficio es obtener reconocimiento en el trabajo personal, y el mecanismo son las ciberbitácoras, talleres, publicaciones, etc.
- Para los gestores de información, el incentivo es usar herramientas interesantes e innovadoras, y su método son los repositorios en línea, las bases de datos y los sistemas de manejo de contenidos, entre otros.
- Finalmente para formuladores de políticas, el incentivo es tener acceso a información para la toma de decisiones, y para ello consideran que la mejor ruta son las mesas redondas, diálogos, entre otros.

LECCIONES APRENDIDAS

No hay talla única

Aunque la iniciativa aboga por la coherencia mediante la coordinación de esfuerzos, la promoción de formatos, comunes para compartir e intercambiar información y la adopción de ciertos formatos tales como los sistemas de información abierta, una de las principales lecciones aprendidas es

que no hay una talla única que sirva en todas las circunstancias. Las rutas de cómo compartir deben ser distintas y apropiadas para los diferentes contextos (por ejemplo, las regiones), así como para los diferentes grupos objetivo que las usan (gestores de la investigación versus gestores de la información). Es clave entender los contextos y las capacidades de las regiones y los grupos objetivo para poder recomendarles las rutas apropiadas que podrían utilizar. El resultado será una mayor adopción y sostenibilidad en el uso de estas rutas.

Equilibrio y diversidad

CIARD está constituida por diversos socios fundadores y promueve la vinculación de otras organizaciones. A pesar de reconocer que cada institución tiene su propio nicho y grupo de clientes, se recomienda que se interconecten y trabajen en equipo para complementarse. Es un reto trabajar con esta diversidad de organizaciones, cada una con sus propios sistemas e ideas. Para lograr la colaboración efectiva, los socios deben también ver cómo se beneficiarían. CIARD ha reconocido este punto y ha hecho una lista de los beneficios que pueden obtener las instituciones de investigación agrícola al vincularse a esta iniciativa.

Actuando a nivel local, pero pensando a nivel mundial

Los socios de CIARD buscan apoyar y complementar los roles e iniciativas de las instituciones nacionales, regionales e interna-



cionales. CIARD aprendió que no puede ni debe tratar de replicar los esfuerzos ni reemplazar las instituciones existentes; en cambio, debe facilitar la coherencia y abogar para que las instituciones aprovechen las elecciones y las rutas que de allí se deriven.

Predicar con el ejemplo

La iniciativa CIARD no siempre ha podido adoptar muchas de las rutas que ha promovido, por diversas razones. Necesita encontrar una manera de dar ejemplo en el uso de estas rutas.

Toma mi mano y muéstrame el camino

CIARD y sus socios deben proporcionar directrices más detalladas en la escogencia y adopción de herramientas y rutas. CIARD ha venido adoptando un marco de traba-

jo para la planeación de actividades para compartir el conocimiento en varios ciclos de trabajo (por ejemplo, compartir el conocimiento en la investigación), que sirve de guía sobre cuáles herramientas utilizar en las diferentes etapas de los proyectos y para alcanzar metas y propósitos específicos.

REFERENCIAS

Página web de CIARD: www.ciard.net

El sitio web y la ciberbitácora del Programa ICT-KM: www.ictkm.cgiar.org (buscar las etiquetas 'CIARD', 'AAA', 'KSiR')

CIARD RING, <http://ring.ciard.net/>

Contactos:

Enrica Porcari
Nadia Manning-Thomas
Correo electrónico: information@ciard.net